

Storyteller

2015 / Mirror glass, magnifying mirrors, frame

The work refers to folklore and children's stories passed down in writing or orally, and have been collected from various countries for folklore and linguistics research. By leaving the "creation of words," said to be the origin of the word onomatopoeia, to speakers of various languages, the silent stories are dramatized by their sounds. The illusionary appearance of the mirrors are layered with the notion of the mirror, which brings to mind virtual images, emphasizing the invisible nature of sound that cannot be seen in reality.

作品で引用している文献と口承で伝えられてきた民話や童話は、民俗学や言語学の研究のために各国から収集されたという側面を持つ。オノマトペの語源とも言われる「言葉を創造する」ことを各言語話者に委ね、無音の物語を彼らの音で脚色している。

虚像を彷彿させる鏡の観念と重複する鏡の錯視的な様相は、現実では目に見えない音の不可視性を強調している。

Storyteller 01 – Little Eda's Flowers –

2015 / Mirror glass, magnifying mirrors, frame / Translation in French / 17,5 x 17,5 x 3 cm

Storyteller 02 – Peter Schlemihl's Miraculous Story –

2015 / Mirror glass, magnifying mirrors, frame / Translation in German / 17,5 x 17,5 x 3 cm

Storyteller 03 – The Giant Turnip –

2015 / Mirror glass, magnifying mirrors, frame / Translation in German / 24,5 x 24,5 x 3,5 cm

Storyteller 04 – The North Wind and the Sun –

2015 / Mirror glass, magnifying mirrors, frame / Translation in French, Taiwanese / 2 pieces, 24,5 x 24,5 x 3,5 cm each

Storyteller 05 – The Dish Mansion at Bancho –

2015 / Mirror glass, magnifying mirrors, frame / Translation in Japanese / 24,5 x 24,5 x 3,5 cm